



6 食品アレルギー

食品アレルギーのある人の苦勞は大変なものだ。特に外食するときは、細心の注意を払わなければならない。

When Joanne goes to a restaurant, she has to be very careful what she ⁶⁶ **orders** from the menu. She is ⁶⁷ **allergic** to eggs. If she eats them by mistake, her body will have a strong ⁶⁸ **reaction**. If she is ⁶⁹ **served** even a small ⁷⁰ **amount** of egg, she will ⁷¹ **be in trouble**. First, she will ⁷² **become short of** breath and have ⁷³ **difficulty** ⁷⁴ **breathing**. Then, ⁷⁵ **after a while**, she will become ⁷⁶ **dizzy** and a rash will ⁷⁷ **appear** on her ⁷⁸ **skin**. For this reason, she usually avoids restaurants and eats at home.

全訳

ジョアンはレストランに行くときには、メニューを見て何を注文するかということに大変注意しなければならない。彼女は卵にアレルギーがあるのだ。もし誤って卵を食べると、彼女の体に強い反応が現れる。もし少量の卵でも出されると、彼女は困ったことになる。まず、息が切れて、呼吸することが困難になる。次に、しばらくして、目まいがして、肌^{かわ}に発疹^{かぶれ}が現れる。このため、彼女は普段はレストランを避けて、家で食事をする。

文法・語法 4.7 rash 「発疹、吹き出物」。

66 ☑ order [ˈɔ:rdə]	<p>① (を) 注文する；(を) 命じる</p> <p>② 注文；命令；秩序；順序</p>
67 ☑ allergic [alɜ:dʒɪk]	<p>① アレルギー（体質）の〈to ～に対して〉</p> <p>② allergy アレルギー</p>
68 ☑ reaction [riːkʃən]	② 反応〈to ～への〉；反発
69 ☑ serve [sɜ:v]	① (人に) 食事を出す；(飲食物を) 出す；(に) 仕える
70 ☑ amount [əmaʊnt]	<p>② 量；総計 (与 sum)</p> <p>③ 総計～になる〈to〉</p>
71 ☑ be in trouble	困っている
72 ☑ become [be] short of ~	<p>～が足りなくなる [不足している]</p> <p>▶ be short of breath 息が切れて</p>
73 ☑ difficulty [dɪfɪkəlti]	② 困難 〈(in) doing ~することの〉 (⇔ ease たやすさ)
74 ☑ breathe ▲ 発音 [bri:ð]	<p>② 呼吸する</p> <p>③ breath 息，呼吸</p>
75 ☑ take a deep breath	深呼吸をする
76 ☑ after a while	しばらくして
77 ☑ dizzy [dɪzi]	② 目まいがする
77 ☑ appear [əpiə]	① 現れる (⇔ disappear 見えなくなる)；～らしい 〈(to be)〉
78 ☑ skin [skɪn]	<p>② 肌；皮</p> <p>▶ a banana skin バナナの皮</p>